

**Nenkan Dai 33 Shujitsu C Nen**

**33<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time Year C**

**Nov.13, 2016**

**Dai-ichi Rōdoku (First Reading)**

**Malaki no Yogen (Book of the Prophet Malachi)**

Miyo, sono hi ga kuru

Ro no yō ni mieru hi ga.

Kōman na mono, aku wo okonau mono wa

Subete wara no yō ni naru.

Tōrai suru sono hi wa, to banggun no Shu wa iwareru.

Warera wo moe-agarase, ne mo eda mo nokosanai.

Shikashi, waga na wo osore uyamau anatatachi ni wa

Gi no taiyō ga noboru.

Sono tsubasa ni wa iyasu chikara ga aru.

Kami ni kansha

**Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)**

(Response): Tōku chi no hate made subete no mono ga  
Kami no sukui wo mita

1. Sekai yo, Kami ni mukatte yorokobi no koe wo age,  
Sambi no uta de Kami wo homeyo.  
Tate-goto wo kanadete, Kami wo tatae,  
Sono shirabe ni awasete home-utae.
2. Rappa to tsunobue wo fuki,  
Kami no mae de yorokobi no koe wo ageyo.  
Sekai to soko ni sumu mono wa,  
Kami no mae ni yorokobi utae.

**Dai-ni Rōdoku (Second Reading)**

**Shito Paulo no Tesalonike no Kyōkai e no Tegami**  
**Letter of St. Paul to the Thessalonians**

Mina san, anagata, watashitachi ni dono yō ni naraeba yoi ka, yoku shitte imasu. Watashitachi wa, sochira ni ita toki, taida na seikatsu wo shimasen deshita. Mata, dare kara mo pan wo tada de moratte tabetari wa shimasen deshita. Mushiro, dare ni mo futan wo kakemai to, yoru-hiru taihen kurō shite, hataraki tsuzuketa no desu. Enjo wo ukeru kenri ga watashitachi ni nakatta kara de wa naku, anagata ga watashitachi ni narau yō ni, mi wo motte mohan wo shimesu tame deshita. Jissai, anagata no moto ni ita toki, watashitachi wa, “Hatarakitakunai mono wa, tabete wa naranai”, to meijite imashita. Tokoro ga, kiku tokoro ni yoru to, anagata no naka ni wa taida na seikatsu wo shi, sukoshi mo hatarakazu, yokei na koto wo shite iru mono ga iru to iu koto desu. Sono yō na monotachi ni, watashitachi wa Shu Iesu Kristo ni musubareta mono toshite meiji, susumemasu. Jibun de eta pan wo taberu yō ni, ochi-tsuite shigoto wo shinasai.

Kami ni kansha

**Alleluya**

Alleluya~, Allelu~ya~  
Osorezu ni atama wo agenasai  
Anagata no sukui wa chikazuite iru  
Allelu~ya~, Ale~luya

**Fukuin (Gospel)**

**Luka ni yoru Fukuin (Gospel according to Luke)**

Sono toki, aru hitotachi ga, shinden ga migoto na ishi to hōnōbutsu de kazararete iru koto wo hanashite iru to, Iesu wa iwareta. “Anagata wa

korera no mono ni mitorete iru ga, hitotsu no ishi mo kuzusarezu ni ta no ishi no ue ni nokoru koto no nai hi ga kuru.”

Soko de, karera wa Iesu ni tazuneta. “Sensei, de wa, sono koto wa itsu okoru no desu ka. Mata, sono koto ga okoru toki ni wa, donna shirushi ga aru no desu ka.” Iesu wa iwareta. “Madowasarenai yō ni ki wo tsukenasai. Watashi no na wo na-noru mono ga oozei araware, ‘Watashi ga sore da’ to ka, ‘Toki ga chikazuita’ to ka iu ga, tsuite itte wa naranai. Sensō to ka bōdō no koto wo kiite mo, obiete wa naranai. Kō iu koto ga mazu okoru ni kimatte iru ga, yo no owari wa sugu ni wa konai kara de aru”.

Soshite sara ni iwareta. “Tami wa tami ni, kuni wa kuni ni tekitai shite tachi-agaru. Soshite, ookina jishin ga ari, hōbō ni kikin ya ekibyō ga okori, osoroshii genshō ya ichijirushii shirushi ga ten ni arawareru. Shikashi, korera no koto ga subete okoru mae ni, hitobito wa anatagata ni te wo kudashite hakugai shi, kaidō ya rō ni hikiwatashi, watashi no na no tame ni Oh ya sōtoku no mae ni hippate iku. Sore wa anatagata ni totte akashi wo suru kikai to naru. Dakara, mae motte benmei no junbi wo surumai to, kokoro ni kimenasai. Donna hantaisha demo, taikō mo hanron mo dekinai yō na kotoba to chi-e wo, watashi ga anatagata ni sazukeru kara de aru. Anatagata wa oya, kyōdai, shinzoku, yuujin ni made uragirareru. Naka ni wa korosareru mono mo iru. Mata, watashi no na no tame ni, anatagata wa subete no hito ni nikumareru. Shikashi, anatagata no kami no ke no ippon mo kesshite naku naranai. Nintai ni yotte, anatagata wa inochi wo kachi-torinasai.”

Kristo ni sambu.

<b>Shito Shinjō (Apostles' Creed)</b>
---------------------------------------

Tenchi no sōzōshu,  
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.  
Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo shinjimasu.  
Shu wa Seirei ni yotte yadori,  
otome Maria kara umare,  
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,  
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,

yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu shi,  
ten ni nobotte,  
zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,  
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.  
Seirei wo shinji, sei naru fuhen no kyōkai,  
seito no majiwari, tsumi no yurushi,  
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

<b>Kyōdō Kigan (General Intercessions)</b>
--

Priest: Itsukushimi fukai Kami no hakarai ni shinrai to kibō wo oite  
inorimashō.

1. Jōhō ga sama-zama ni tobikau jidai no naka de, itsuwari ni  
madowasarezu, Kristo no uchi ni todomari, ai wo motte ikiru koto ga  
dekimasu yō ni.

All: Watashitachi wa Kami no kuni wo machi-nozomu

2. Inochi no songen ga karonjirareru yō na shakai no genjitsu ni chokumen  
shitemo, hitori hitori ga mi wo yose-atte sasae-aeru wa ga hirogatte  
ikimasu yō ni.
3. Naisen ya tero no higai ni kurushimu hitobito wo kaerimite kudasai.  
Kuni ya chiki wo koeta rentai wo tōshite, sekai no kiki wo tomo ni  
nori-koeru koto ga dekimasu yō ni.

(Other intentions may be said)